



حقوق خود را بدانید

ماده دوم قانون حقوق مدنی سال ۱۹۶۴: عدم تبعیض در اقامتگاه های عمومی

قانون فدرال حقوق مدنی - ماده دوم قانون حقوق مدنی سال ۱۹۶۴ - مکان های اقامت عمومی را از تبعیض علیه مردم بنا بر دلایل زیر منع می کند:

- نژاد
- رنگ
- ملیت
- مذهب

اقامتگاه های عمومی با مالکیت-خصوصی هستند که در خدمت برای مردم عام هستند، از جمله رستوران ها، هتل ها، تانک های تیل و مکان های سرگرمی و نمایشی (مانند یک میخانه/ بار با موسیقی زنده، استدیوم ورزشی یا سینما). ماده دوم تمام کسب و کارهای را که برای عامه هستند، پوشش نمی دهد؛ مثلاً، فروشگاه های پرچون فروشی که شامل جای عمومی نیستند تا مشتریان بتوانند غذا بخورند، بخورند و مصرف کنند، تحت پوشش این ماده قانون قرار نمی گیرند.

حقوق مدنی شما تحت ماده دوم

- شما حق کامل و برابر دارید تا از کالاها، خدمات، امکانات، امتیازات، مزایا و ترتیبات که در هر جای اقامتی عمومی است، استفاده کنید.
- محل اقامت عمومی نمی تواند با شما به خاطر نژاد، رنگ، منشاء ملی، یا مذهب، رفتار بدتر از دیگر مشتریان کند.
- شما این حق را دارید که شکایت شخصی تان را مطرح کنید وقتی فکر می کنید که توسط یک محل اقامت عمومی مورد تبعیض قرار گرفته اید. ماده دوم به شما اجازه می دهد تا برای جلوگیری از تبعیض حکم محکمه دریافت کنید؛ تحت ماده دوم، شما نمی توانید خسارت مالی دریافت کنید.
- شعبه حقوق مدنی می تواند دعوی ماده دوم را در جای مطرح کند که مثال یا تکرار عمل تبعیض وجود دارد.

با ما تماس بگیرید

اگر فکر می کنید به دلیل نژاد، رنگ پوست، مذهب یا منشاء ملی از دسترسی یا استفاده برابر از محل عمومی محروم شده اید و مثالی یا عمل تکراری از این نوع تبعیض وجود دارد، می توانید با وزارت عدلیه تماس بگیرید:

توسط تلفون به شماره:

یا **202-514-4713**
800-896-7743,

توسط ایمیل به:

fairhousing@usdoj.gov,

یا

با استفاده از پورتال آنلاین ما:

civilrights.justice.gov.





مثال های تطبیق ماده دوم

• یک هتل و یک رستوران / بار علیه مشتریان سرخ پوست آمریکا تبعیض نمودند

در ایالات متحده در علیه شرکت رتسل (۲۰۲۳)، شعبه حقوق مدنی دعوی قانونی علیه مالکان یک هتل و یک بار/کلوب بخاطر اظهار نظر عمومی شان مبنی بر اینکه سرخ پوستان امریکایی اجازه استفاده نمودن از آن محل را ندارند و سرخ پوستان امریکایی را که کوشش ریزرف نمودن اتاق را در هتل داشتند، رد کردند. این توافقنامه که مالکان را ملزم به اتخاذ سیاست عدم تبعیض کرد، یکی از مالکان را از رهبری شرکت یا مدیریت هتل به مدت چهار سال منع کرد و مالک را ملزم به عذرخواهی عمومی از سازمان های قبیله ای در دکوتای جنوبی و منطقه گریت پلینز کرد.

• شیوه های پذیرش یک رستوران / بار بر اساس نژاد و منشاء ملی مانع ورود و دلسرد ساختن مشتریان شد

در ایالات متحده علیه جارا (۲۰۱۸)، شعبه حقوق مدنی از یک رستوران / بار بخاطر شیوه های پذیرش تبعیض آمیز شکایت قانونی کرد. مالکان رستوران / بار به صراحت به کارکنان دستور دادند که پذیرش مشتریان امریکایی سیاه پوست، اسپانیایی و آسیایی-امریکایی را رد کنند و دستور العمل را با استفاده از توهین های نژادی صادر کردند. بر اساس توافقنامه، مالکان مجبور شدند تا اطمینان حاصل کنند که کارکنان رستوران مقررات ضد تبعیض ماده دوم را پیروی کنند. این توافقنامه همچنین مالکان را ملزم به ایجاد یک سیستم برای دریافت و بررسی شکایات تبعیضی کرد.

• یک هتل پیشنهاد میزبانی کنفرانس سالانه را بر اساس منشاء ملی لغو کرد

فدراسیون غرب میانه که کلوب های سوریبایی-آلمانی آمریکا است، از این موضوع شکایت داشت که هتل مریات اینترنشنال ماده دوم قانون را نقض نموده است. این اتفاق در بعد از ظهر روز ۱۱ سپتامبر سال ۲۰۰۱ رخ داد، زمانی که مریات پیشنهاد قبلی خود را برای میزبانی کنوانسیون سالانه فدراسیون غرب میانه در سال ۲۰۰۲ در دیس مومینیس لغو کرد. از این برخورد دعوی قانونی نمود. در توافقی با ایالات متحده، مریات موافقت کرد که یک عذرخواهی رسمی کتبی به خاطر رفتار خود صادر کند و با سایر تسهیلات موافقت کرد.

این موقعیت ها نیز می تواند ماده دوم را نقض کند:

- یک هتل از مهمانان سیاه پوست نرخ بالاتر نسبت به مهمانان سفید پوست می گیرد یا مهمانان سیاه پوست را از حق اجاره اطاق های لوکس محروم می کند.
- یک کلوب / بار مشتریان سیک مذهب را رد می کند زیرا آنها دستار پوشیده اند. این بار به مشتریان می گوید که تنها انواع کلاه هایی که اجازه می دهد کلاه بیس بال و کلاه کاوبای است.
- یک کلوب ساحلی عمومی به اعضای خود توصیه می کند که این کلوب یهودیان را نمی پذیرد و اعضا نمی توانند مهمانان یهودی را برای استفاده از امکانات کلوب دعوت کنند.
- در یک رستوران / بار، مشتریان آسیایی-امریکایی یک ساعت صبر می کنند تا از آنها پذیرایی شود، در حالی که برای مشتریان سفید پوست به طور معمول به سرعت خدمت ارائه میشود.